



外国哲理 短诗精选

上

WAI GUO ZHE LI DUAN SHI JING XUAN

文昊 ◇ 主编



新疆美术摄影出版社
新疆电子音像出版社

外国哲理短诗精选(上)

主编 文 昊

新疆美术摄影出版社
新疆电子音像出版社

图书在版编目(CIP)数据

外国哲理短诗精选/文昊主编.—乌鲁木齐:新疆美术摄影出版社:新疆电子音像出版社,2009.12

ISBN 978-7-5469-0385-9

I. ①外… II. ①文… III. ①诗歌—作品集—外国
IV. ①I12

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 242016 号

书 名	外国哲理短诗精选
主 编	文 昊
责任编辑	卓 尔
责任校对	武夫安
出 版	新疆美术摄影出版社 新疆电子音像出版社
地 址	乌鲁木齐市西虹西路 36 号
邮 编	830000 电话 0991-7910337
发 行	新华书店
印 刷	三河市燕华印装有限公司
开 本	700mm×1000mm 1/16
印 张	20
字 数	88 千字
版 次	2010 年 7 月第 1 版
印 次	2010 年 7 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-5469-0385-9
定 价	39.80 元(全二册)

目录

(上)

晨星	雨果 (1)
清泉与大海	雨果 (3)
当一切入睡	雨果 (4)
应和	波德莱尔 (5)
美神颂	波德莱尔 (6)
袭缝的瓶	普吕多姆 (8)
银河	吕多姆 (10)
蜜蜂	瓦莱里 (12)
献给春分的诗歌	佩斯 (13)
善良的正义	艾吕雅 (14)
两极	苏波 (15)
公园里	普雷韦尔 (16)
借他们一艘船	博斯凯 (17)
黑夜与早晨之间	博斯凯 (18)
雪	博纳福瓦 (19)
不完善是一种突破	博纳福瓦 (20)
真理	乔叟 (21)
持平的死神	舍利 (23)
十四行诗第 29 首	莎士比亚 (25)
十四行诗第 65 首	莎士比亚 (26)



十四行诗第 116 首	莎士比亚 (27)
十四行诗第 130 首	莎士比亚 (28)
影子的一课	多恩 (29)
不是长得像棵树	琼斯 (31)
早安	邓恩 (32)
告别辞：免悲伤	邓恩 (34)
品德	赫伯特 (36)
致西里亚克·斯金诺	弥尔顿 (37)
出征前致卢卡斯塔	洛弗雷斯 (38)
论批评	蒲柏 (39)
论人（节选）	蒲柏 (40)
回声绿坡	布莱克 (42)
一棵毒树	布莱克 (44)
天真的预示	布莱克 (45)
啊，向日葵	布莱克 (46)
丈夫毕竟是丈夫，无论怎样	彭斯 (47)
我孤独地遨游，像一朵云	华兹华斯 (49)
无望的工作	柯尔律治 (51)
生与死	兰多 (52)
我没有爱过这世界	拜伦 (53)
致——	雪莱 (54)
自由	雪莱 (55)
无常	雪莱 (57)
哀歌	雪莱 (58)
人的时令	济慈 (59)
可是爱只要是爱	勃朗宁夫人 (60)
我究竟怎样爱你	勃朗宁夫人 (61)
我不妒忌笼中出生的小鸟	丁尼生 (62)

千万别挤！	狄更斯 (63)
莎士比亚	阿诺德 (64)
我的和你的	莫里斯 (65)
倦行人	哈代 (66)
杂色美	霍普金斯 (67)
夜莺	布里奇斯 (68)
环境的诸要素	戴维斯 (69)
钢琴	劳伦斯 (71)
水蜘蛛	燕卜苏 (72)
“他用命在远离文化中心的场所”	奥顿 (73)
画廊里的美少女	麦凯格 (74)
不要顺服地走进那良夜	托马斯 (75)
通过绿色导火管的力	托马斯 (77)
驶向拜占廷	叶芝 (79)
鸟	卡雷姆 (81)
希望和耐心	洛高 (82)
两种生产	洛高 (83)
自然和艺术	歌德 (84)
要素	歌德 (85)
天福的向往	歌德 (87)
上帝、心情和世界	歌德 (89)
孔夫子的箴言	席勒 (91)
旅人	席勒 (93)
三对和一张	吕克特 (95)
在天空给太阳添上明月一轮	吕克特 (96)
星星们高挂空中	海涅 (97)
北方有一棵松树	海涅 (98)
颂歌	海涅 (99)



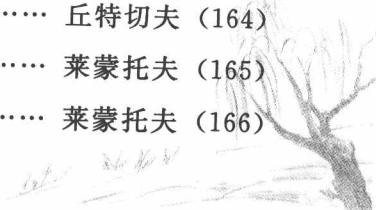
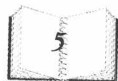
祈祷	默里克 (100)
新的哥伦布	尼采 (101)
孤独	尼采 (102)
雾中	黑塞 (104)
回忆	黑塞 (105)
阶段	黑塞 (107)
夜间咖啡馆	贝恩 (109)
蝴蝶	萨克斯 (111)
将军，你的坦克是一辆坚固的车	布莱希特 (112)
预感	里尔克 (113)
我过的生活	里尔克 (114)
春之诗	傅立特 (115)
誓言	米沃什 (116)
用一粒沙观看	希姆博尔斯卡 (118)
错事	希姆博尔斯卡 (120)
钥匙	希姆博尔斯卡 (122)
力量	扎加耶夫斯基 (123)
爱的矛盾	彼特拉克 (124)
艺术家的工作	米开朗琪罗 (125)
老橡树	布鲁诺 (126)
无限	莱奥帕尔迪 (127)
卡尔索的圣马提诺镇	翁加雷蒂 (128)
致诺雅	翁加雷蒂 (129)
瞬息间是夜晚	夸西莫多 (131)
裂口	波尔塔 (132)
贝尔格莱德	波帕 (133)
鸭子	波帕 (134)
偶然想起的问题	拉伊奇科维奇 (135)



三船夫	贝古尔 (136)
海洋	希梅内斯 (137)
三叶草	纪廉 (138)
火	阿莱克桑德雷 (140)
平静的自然，结满果实	安德拉德 (141)
生活	弗拉绥里 (142)
人与人	阿尔盖齐 (144)
自由，爱情！	裴多菲 (145)
什么是悲哀	裴多菲 (146)
啊，人应当像人	裴多菲 (147)

(下)

法宝	弗勒什 (149)
命运的作弄	普列舍伦 (150)
世代如落叶	荷马 (151)
两人一样富足	梭伦 (152)
许多坏人有钱	梭伦 (153)
致阿那克托里亚	萨福 (154)
疯狂的石榴树	萨福 (155)
夏天的躯体	萨福 (157)
假如生活把你欺骗	普希金 (159)
春天，春天	普希金 (160)
田野上残存的花朵	普希金 (161)
秋天的黄昏	丘特切夫 (162)
阴影汇合了青灰的阴影	丘特切夫 (163)
昼与夜	丘特切夫 (164)
致谢	莱蒙托夫 (165)
又寂寞又悲伤	莱蒙托夫 (166)



帆	莱蒙托夫 (167)
给济娜	涅克拉索夫 (168)
我的诗	涅克拉索夫 (169)
母亲	涅克拉索夫 (170)
我们是被囚的动物	索洛古勃 (171)
生命律	巴尔蒙特 (172)
海洋	巴尔蒙特 (173)
干杯	吉皮乌斯 (174)
我们	索力雷索夫 (175)
啊,我想要疯狂地生活	勃洛克 (176)
人,当他们爱的时候	赫列勃尼科夫 (177)
瞬间奏鸣曲	谢继里亚宁 (178)
偶句	阿赫玛托娃 (180)
你为何焦躁不安地徘徊	阿赫玛托娃 (181)
爱情	阿赫玛托娃 (182)
祖国土	阿赫玛托娃 (183)
凡是别人不要的	茨维塔耶娃 (184)
诺贝尔奖	帕斯捷尔纳克 (185)
雷雨一瞬永恒	帕斯捷尔纳克 (186)
“人有名气并不见得美丽……”	帕斯捷尔纳克 (187)
我生性就是如此	帕斯捷尔纳克 (189)
略论口味不同	马雅可夫斯基 (191)
宁肯薄些,但要好些	马雅可夫斯基 (192)
做一个诗人,意味着要这样	叶赛宁 (194)
幻想	祖莉菲娅 (196)
土地	库利耶夫 (199)
回声	马尔蒂诺夫 (200)
痕迹	马尔蒂诺夫 (201)

我真不知道我该怎样爱	特瓦尔多夫斯基 (202)
“人各有自己的面容多么好……”	维诺库罗夫 (203)
幸福的人为别人分忧	维诺库罗夫 (204)
人的需要很少	罗日杰斯特文斯基 (205)
诗——硬写不得，全凭机遇	沃兹涅先斯基 (207)
世上每个人都特别有意思	叶甫图申科 (208)
有一种直线	叶甫图申科 (210)
花	阿赫玛杜琳娜 (211)
月光	海登斯塔姆 (212)
小小的手，你不是我的手	拉格维斯特 (213)
这条路也许	努列 (214)
大地母亲的一小部分	梅热拉伊蒂斯 (215)
从前，很久以前	赫尔登 (217)
回家	诺德布兰德 (218)
无题	克里斯坦森 (219)
人与自然	马利亚 (220)
人生颂	朗费罗 (221)
箭与歌	朗费罗 (223)
自己之歌（片断—1）	惠特曼 (224)
斧头之歌（片断—5）	惠特曼 (225)
一只沉默耐心的蜘蛛	惠特曼 (227)
自我之歌（节选）	惠特曼 (228)
许多疯狂是非凡的见识	狄金森 (229)
“为什么我爱”你，先生	狄金森 (230)
任何快船也不如书卷	狄金森 (232)
因为我不能停下来等待死神	狄金森 (233)
一条未走的路	弗罗斯特 (235)
雪夜林外停步	弗罗斯特 (236)



火与冰	弗罗斯特 (237)
我人民，是群氓	桑德堡 (238)
芝加哥	桑德堡 (239)
草	桑德堡 (241)
雪人	斯蒂文斯 (242)
坛子的寓言	斯蒂文斯 (243)
致敬	庞德 (244)
这是一小时	庞德 (245)
诗艺	麦克利什 (246)
春天像一只或许的手	肯明斯 (248)
黑人谈河流	休斯 (249)
梦	休斯 (250)
梦想一再破灭	休斯 (251)
母亲给儿子	休斯 (252)
插枝	罗特克 (253)
这里	托马斯 (254)
类似	沃伦 (256)
问我	斯塔福德 (257)
窗口	克里利 (258)
日落	金斯堡 (260)
互补	帕斯 (261)
我说	德布拉沃 (262)
三百咏（节选）	伐致呵利 (263)
吉檀迦利（节选）	泰戈尔 (265)
园丁集（节选）	泰戈尔 (267)
飞鸟集（节选）	泰戈尔 (268)
印度的主宰	泰戈尔 (270)
语言：惟一无限的	维杰彼伊 (272)



我走到大海之滨	伊克巴尔 (273)
神和人	伊克巴尔 (274)
俳句 (三首)	松尾芭蕉 (275)
梦	池田大作 (276)
火焰之歌	大冈信 (277)
家族	谷川俊太郎 (279)
火	谷川俊太郎 (282)
小鸟在天空消失的日子	谷川俊太郎 (284)
怎能像胆小鬼那样生活	强恭 (286)
今天, 我的儿子	阿米亥 (288)
两座花园	瓦拉赫 (289)
吉尔伽美什 (片断)	史诗 (290)
先知 (节选)	纪伯伦 (291)
柔巴依集 (节选)	海亚姆 (293)
赞慎言寡语	内扎米 (295)
真理不难探寻	萨迪 (296)
果园 (节选)	萨迪 (298)
蔷薇园 (节选)	萨迪 (299)
愿我也记起我的本名	佚名 (300)
宛若莲花	佚名 (301)
我们的错误	夏巴尼 (302)
黑女人	桑戈尔 (304)
死于黎明	索因卡 (305)



〔法国〕雨果

晨星

夜里，我在沙滩上入睡，一旁是大海。
一阵风把我吹醒，我就从梦中回来，
我张开我的眼睛，看到启明的晨星。
这颗星星闪耀在又远又高的天顶，
洒下柔和的白光，无穷无尽又可爱。
北风已经挟带着风暴偷偷地走开，
明亮的星把乌云化成了鹅毛轻轻。
这一点光明正在沉思，它也有生命；
这光明已使波涛不在海礁上翻滚；
仿佛能透过珍珠看到了一个灵魂。
天色尚黑，黑暗的统治已好景不长，
上帝的嫣然一笑，使天空豁然开朗。
歪斜的桅顶已染上银色，晨光熹微，
船帆已经在发白，船身却仍然很黑；
几只海鸥站立在悬崖峭壁的绝顶，
聚精会神，严肃地注视着这颗星星，
像对闪光幻成的这只天鸟在凝望。
像是人民的大海对星星多么向往，
大海在轻轻呼啸，看着星星在照耀，
好像很害怕，就怕把星星吓得飞掉。
无法言传的爱情充满了茫茫海空。
青草是如痴似醉，在我的脚边乱动。



国
哲
理
短
诗
精
选



鸟儿们都在窝里交谈；有一朵花蕾
正在醒来，对我说：“星星是我的姐妹。”
正当黑夜把皱褶很长的帷幕揭开，
我听到一个声音从星星传了下来，
星星说道：“我这颗星仅仅是个先驱。
我从坟墓中出来，别人说我已死去。
我在西奈山照耀，在泰格特山升起。
我是一颗闪光的金色碎石，被上帝
在投射时击中了夜的黑暗的额头。
世界毁灭的时候，我却会重返地球。
我是热血沸腾的诗歌啊！各国人民！
我曾照亮过摩西，我曾照亮过但丁。
大海这一头雄狮对我是爱慕不已。
我来了。站起来吧，美德、信仰和勇气！
思想家，志士仁人，请登塔楼当哨兵！
光芒四射吧，眼珠！快快睁开吧，眼睛！
生命，把声音唤醒；大地，叫田沟掀动；
沉睡的人们，起来！——因为，我有人陪同，
因为，派我第一个出来的人，他其实
是光明这位巨人，是自由这位天使！”

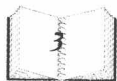
〔法国〕雨果

清泉与大海

清泉自高岩上流下来，
涓涓流向大海，那倾帆
覆舟的大海却对她说：
“你，哭啼者，你来干什么？”
“该知道，我是风暴和恐怖，
澎湃扩展一直到天边；
我又何所需求于你呢？
你微弱得可怜，我浩瀚。”
对苦海深渊，清泉回答：
“你是大海，我愿无声给你
带来一点你所没有的：
几口可以解渴的净水。”



国
哲
理
短
诗
精
选



〔法国〕雨果

当一切入睡

当一切入睡，我常兴奋地独醒，
仰望繁星密布熠熠燃烧的穹顶，
我静坐着倾听夜声的和谐；
时辰的鼓翼没打断我的凝思；
我激动地注视这永恒的节日——
光辉灿烂的天空把夜赠给世界。

我总相信，在沉睡的世界中，
只有我的心为这千万颗太阳激动，
命中注定，只有我能对它们理解：
我，这个空幻、幽暗、无言的形象，
在夜之盛典中充当神秘之王，
天空专为我一人而张灯结彩！

〔法国〕波德莱尔

应和

自然是一庙堂，那里活的柱石
不时地传出模糊隐约的语音……
人穿过象征的林从那里经行，
树林望着他，投以熟稔的凝视。

正如悠长的回声遥遥地合并，
归入一个幽黑而渊深的和谐——
广大有如光明，浩漫有如黑夜——
香味，颜色和声音都互相呼应。
有的香味新鲜如儿童的肌肤，
柔和有如洞箫，翠绿有如草场，
——别的香味呢，腐烂，轩昂而丰富，

具有着无极限的品物的扩张，
如琥珀香、麝香、安息香、篆烟香，
那样歌唱性灵和官感的欢狂。



国
哲
理
短
诗
精
选

